

**brother**<sup>®</sup>

**Quick Reference Guide**

---

**Hurtigguide**

---

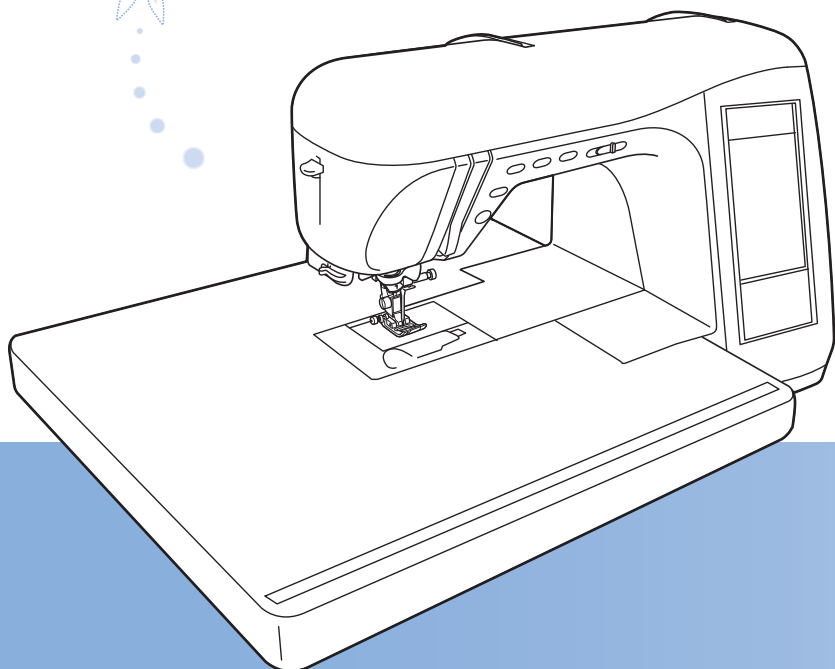
**Snabbstartsguide**

---

**Quickguide**

---

**Pikaopas**



Refer to the operation manual for detailed instruction.

Also, there are differences in the keys and screens depending on the display language. In this guide, English screens are used for basic explanations.

Vennligst les den engelske instruksjonsboken for mer detaljerte instruksjoner.

I denne guiden er de engelske skjermbildene brukt i forklaringene. Merk at skjermbilder og taster kan se annerledes ut, avhengig av hvilket språk som er valgt i displayet.

Hänvisa till användaremanualen för en mer detaljerad instruktion.

Det kan även finnas olikheter på knappar och skärmar beroende på språk. I denna guide används engelska skärmar för grundläggande förklaringar.

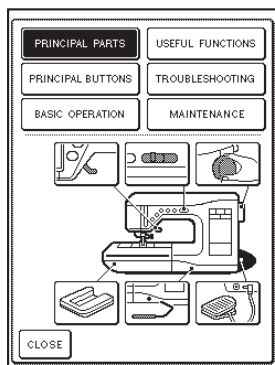
Forklaring på LCD displayet for detaljeret instruksjon:

Der er i denne quick guide brukt engelske skærmbilleder, hvilket vil sige, at der kan forekomme forskelle.

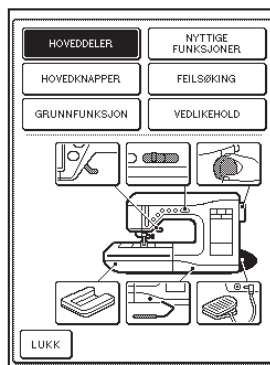
Katso tarkemmat ohjeet koneen käyttöohjeesta.

Koneen näyttö ja siinä näkyvät painikkeet ovat hieman erilaisia riippuen siitä mikä kieli näyttöön on valittu. Tässä pikaoppaassa olevat näytön kuvat ovat englannin kielisen näytön mukaisia.

**<English display>**  
**<Engelsk: utfoldelse>**  
**<Engelsk display>**  
**<Engelsk skærmbillede>**  
**<Englannin kielinen näyttö>**



**<Example: Norwegian>**  
**<Eksempel: Norsk>**  
**<Exempel: Norska>**  
**<Eksempel: Norsk>**  
**<Esimerkki: Norjalainen>**



## Contents

<b>Outstanding Features</b> .....	2
I) Pivoting .....	2
II) Automatic Fabric Sensor System .....	2
III) Automatic Drop Feed (Free-motion Mode) .....	3
Free-motion quilting foot "C" .....	4
Free-motion open toe quilting foot "O" .....	4
Free-motion echo quilting foot "E" .....	5
IV) Back to Beginning Key .....	6
V) Initial Stitch Page .....	6
<b>Winding the Bobbin</b> .....	7
<b>Inserting the Bobbin</b> .....	7
<b>Upper Threading</b> .....	8
<b>Selecting Stitch Patterns</b> .....	9
Utility Stitches .....	9
Character/Decorative Stitches .....	9
Others .....	10
<b>Summary of Stitch Patterns</b> .....	11
Utility Stitches .....	11
Character/Decorative Stitches .....	12

## Innehåll

<b>Enastående funktioner</b> .....	2
I) Vändning .....	2
II) System för automatisk tygsensor .....	2
III) Matning med automatisk nedgång (friarmsläge) .....	3
Quiltningsfot för friarmsläge "C" .....	4
Öppen quiltningsfot för friarmsläge "O" .....	4
Ekoquiltningsfot för friarmsläge "E" .....	5
IV) Tillbaka till början-knapp .....	6
V) Startside med sömmar .....	6
<b>Spola upp tråd på spole</b> .....	7
<b>Sätta i spolkapseln</b> .....	7
<b>Trä övertråden</b> .....	8
<b>Välja söm</b> .....	9
Nyttosömmar .....	9
Tecken/Dekorativa sömmar .....	9
Ytterligare sömmar .....	10
<b>Översikt av sömmar</b> .....	11
Nyttosömmar .....	11
Tecken/Dekorativa sömmar .....	12

## Sisällysluettelo

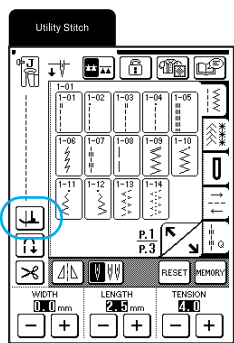
<b>Erikoisominaisuudet</b> .....	2
I) Kääntöasetus .....	2
II) Automaattinen kankaantunnistus .....	2
III) Automaattinen syöttäjän alaslasku (käsi-varainen ompelu) ...	3
Vanutikkajalka "C" .....	4
Avoim tikkajalka "O" .....	4
Kaiikutikkajalka "E" .....	5
IV) Mallikerran alkuunpaluupainike .....	6
V) Aloitusommelsivu .....	6
<b>Puolaaminen</b> .....	7
<b>Puolan asennus</b> .....	7
<b>Ylälangan langoittaminen</b> .....	8
<b>Ommelkuvion valinta</b> .....	9
Hyötyompeleet .....	9
Kirjain-/koristeompeleet .....	9
Muut .....	10
<b>Yhteenveto ommelkuvioista</b> .....	11
Hyötyompeleet .....	11
Kirjain-/koristeompeleet .....	12

## Innhold

<b>Enestående funksjoner</b> .....	2
I) Vending .....	2
II) System med automatisk stoffsensoren .....	2
III) Automatisk transportør (frihåndsmodus) .....	3
Frihånds stikksømfoot "C" .....	4
Frihånds stikksømfoot med åpen tå "O" .....	4
Frihånds ekkostikksømfoot "E" .....	5
IV) Tilbake til start-tast .....	6
V) Første stingside .....	6
<b>Spoling av undertråd</b> .....	7
<b>Sette inn spolen</b> .....	7
<b>Træ overtråden</b> .....	8
<b>Velg søm</b> .....	9
Nyttesømmer .....	9
Bokstaver/Dekorative sømmer .....	9
Annet .....	10
<b>Oppsummering sømmer</b> .....	11
Nyttesømmer .....	11
Bokstaver/Dekorative sømmer .....	12

## Indholdsfortegnelse

<b>Vigtige funktioner</b> .....	2
I) Drejning .....	2
II) Automatisk stofsensordetektor .....	2
III) Automatisk sænkning af transportør (frihåndsfunktion) ...	3
Frihåndsqviltetefod "C" .....	4
Frihåndsåbenqviltetefod "O" .....	4
Frihåndsekkqviltetefod "E" .....	5
IV) Tasten "Tilbage til start" .....	6
V) Startside med sting .....	6
<b>Undertrådspoling</b> .....	7
<b>Isætning af spolen</b> .....	7
<b>Trådning af overtråden</b> .....	8
<b>Valg af funktion</b> .....	9
Nyttesømme .....	9
Bogstaver/dekorative sømme .....	9
Andre funktioner .....	10
<b>Översigt over de indbyggede stingtyper</b> .....	11
Nyttesømme .....	11
Bogstaver/dekorative sømme .....	12



### ◆ I) Pivoting

The function is useful when changing the sewing direction. The machine stops with the needle lowered (in the fabric) and the presser foot is automatically raised to an appropriate height when the “Start/Stop” button is pressed. From the setting screen, the presser foot can be adjusted to one of three heights (3.2 mm, 5.0 mm and 7.5 mm).

### ◆ I) Vending

Denne funksjonen er praktisk når du endrer sømretning. Maskinen stopper med nålen senket (i stoffet), og trykkfoten heves automatisk til en passende høyde når “Start/Stop”-knappen trykkes. Fra innstillingsskjermen kan trykkfoten justeres til én av tre høyder (3,2 mm, 5,0 mm og 7,5 mm).

### ◆ I) Vändning

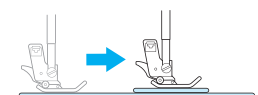
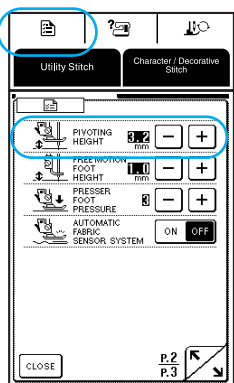
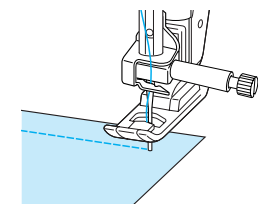
Den här funktionen är praktisk när du vill ändra syriktning. Maskinen stannar med nålen nedsänkt (i tyget) och pressarfoten höjs automatiskt till en lämplig höjd när du trycker på “start/stopp”-knappen. Pressarfoten kan ställas in på en av tre höjder (3,2 mm, 5,0 mm och 7,5 mm) på inställningsskärmen.

### ◆ I) Drejning

Denne funktion er nyttig, når syretningen skal ændres. Maskinen standser med nålen nede i stoffet, og trykfoden hæves automatisk til en passende højde, når der trykkes på start/stop-knappen. Trykfoden kan indstilles til tre forskellige højder fra indstillingsdisplayet (3,2 mm, 5,0 mm og 7,5 mm).

### ◆ I) Kääntöasetus

Toiminto on hyödyllinen ompelusuuntaa vaihdettaessa. Kun aloitus-/lopetusnäppäintä painetaan, kone pysähtyy neula alhaalla (kankaassa) ja paininjalka nousee automaattisesti sopivaan korkeuteen. Asetusnäytöstä paininjalan korkeuden voi säätää kolmeen eri korkeuteen (3,2 mm, 5,0 mm ja 7,5 mm).



### ◆ II) Automatic Fabric Sensor System

The thickness of the fabric is automatically detected and the presser foot pressure is automatically adjusted with an internal sensor while sewing, allowing the fabric to be fed smoothly. This function is useful for sewing over thick seams, or quilting with feed dogs raised. The Automatic Fabric Sensor System works continuously while sewing.

### ◆ II) System med automatisk stoffsensor

Tykkelsen på stoffet registreres automatisk, og trykket til trykkfoten blir automatisk justert av en intern sensor mens du syr, slik at stoffet kan mates jevnt. Denne funksjonen er nyttig for å sy over tykke sømmer, eller stikksøm med matehakene hevet. Systemet med automatisk stoffsensor fungerer kontinuerlig mens du syr.

### ◆ II) System för automatisk tygsensor

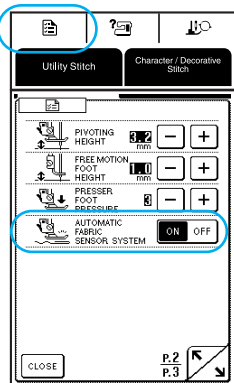
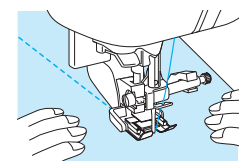
Tygets tjocklek känns automatiskt av och pressarfotens tryck justeras automatiskt med en intern sensor under tiden du syr. På så sätt matas tyget in på ett smidigt sätt. Det här funktionen är praktisk när du syr över tjocka sömmar eller vid quiltning med matarna upphöjda. Systemet för automatisk tygsensor fungerar hela tiden när du syr.

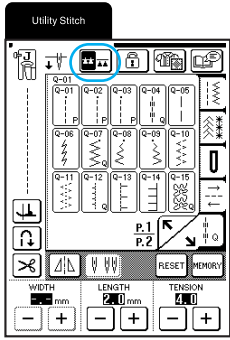
### ◆ II) Automatisk stofsensorsystem

Stoffets tykkelse registreres automatisk, og trykfodens tryk justeres automatisk under syningen ved hjælp af en intern sensor, som giver en jævn fremføring af stoffet. Denne funktion er nyttig til syning over sømme eller til quiltning med hævet transportør. Det automatiske stofsensorsystem virker kontinuerligt under syningen.

### ◆ II) Automaattinen kankaantunnistus

Ompelun aikana kone tunnistaa automaattisesti kankaan paksuuden ja säätää automaattisesti paininjalan paineen sisäisen anturin avulla, jolloin kone syöttää kangasta tasaisesti. Tämä toiminto on hyödyllinen ommeltaessa paksujen saumojen yli tai tikattaessa syöttäjän hampaat ylhäällä. Automaattinen kankaantunnistus toimii koko ompelun ajan.





### ◆ III) Automatic Drop Feed (Free-motion Mode)

This function is useful for free-motion quilting. Touch the drop feed key and the feed dogs are automatically lowered so that the fabric can be moved freely. The presser foot height is raised and the upper thread tension is adjusted for free motion sewing. In addition, the feed dogs are automatically lowered when button sewing is selected.

### ◆ III) Automatisk transportør (frihåndsmodus)

Denne funksjonen er praktisk for frihånds stikkstøm. Berør transportørtasten, og matehakene senkes automatisk slik at stoffet kan bevegges fritt. Trykkfotens høyde justeres automatisk, og overtrådspenningen justeres for frihåndssøm. I tillegg senkes matehakene automatisk når knappesyning velges.

### ◆ III) Matning med automatisk nedgång (friarmsläge)

Den här funktionen är praktisk vid quiltning i friarmsläge. Rör vid matningsknappen för nedgång som gör att matarna sänks ned automatiskt och tyget kan flyttas fritt. Pressarfoten höjs och den övre trådspänningen justeras så att du kan sy i framsläge. Dessutom sänks matarna automatiskt när du väljer sömnad av knappar.

### ◆ III) Automatisk sänkning af transportøren (frihåndsfunktion)

Denne funktion er nyttig til frihåndsqviltning. Tryk på tasten til sänkning af transportøren, og den sänkes automatisk, så stoffet kan bevæges frit i vilkårlig retning. Trykfodens højde øges, og overtrådens spænding tilpasses frihåndssyning. Endvidere sänkes transportøren automatisk, når isyning af knapper er valgt.

### ◆ III) Automaattinen syöttäjän alaslasku (käsivarainen ompelu)

Tämä toiminto on hyödyllinen käsivaraisessa tikkauksessa. Kosketa syöttöpainiketta niin syöttäjän hampaat laskeutuvat automaattisesti alas, jolloin kangasta voidaan liikuttaa vapaasti. Paininjalka nousee ylemmäksi ja ylälangan kireys säätyy käsivaraiseen ompeluun. Syöttäjän hampaat laskeutuvat automaattisesti myös silloin, kun valitaan napin ompelu.



### Free-motion quilting foot “C”

This presser foot is used for free-motion sewing using a straight stitch. Be sure to select a straight stitch with the middle (center) needle position (  $\begin{matrix} Q-01 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  or  $\begin{matrix} 1-30 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  ). When starting to sew, the internal sensor detects the thickness of the fabric, and the presser foot is raised to the height specified in the setting screen. Increase the height that the presser foot is raised, for example, when sewing highly elastic fabric, so that it is easier to sew.

### Frihånds stikksømfoot “C”

Denne trykkfoten brukes for frihåndssøm med rett søm. Velg en rett søm med midtre (senter) nåleposisjon (  $\begin{matrix} Q-01 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  eller  $\begin{matrix} 1-30 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  ). Når du starter å sy, registrerer den indre sensoren stoffets tykkelse og trykkfoten heves til høyden som er spesifisert i innstillingsskjermen. Øk høyden som trykkfoten heves, f.eks. når du syr i svært elastiske stoffer, slik at det er enklere å sy.

### Quiltningsfot för friarmsläge “C”

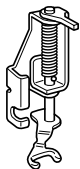
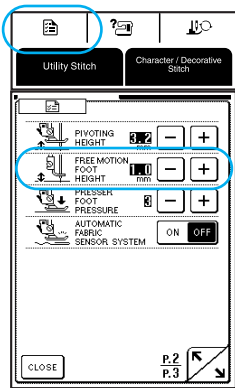
Den här pressarfoten används vid raksöm i friarmsläget. Välj en raksöm med det mittersta nålläget (  $\begin{matrix} Q-01 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  eller  $\begin{matrix} 1-30 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  ). När du börjar sy känner den interna sensorn av tygets tjocklek och pressarfoten höjs till den höjd som anges på inställningsskärmen. Öka den höjd som pressarfoten ska höjas om du exempelvis syr i väldigt elastiskt tyg. Det gör det lättare att sy.

### Frihåndsquiltefod “C”

Denne trykfod bruges til frihåndssyning med lige sting. Husk at vælge lige sting med midterste nåleposition (  $\begin{matrix} Q-01 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  eller  $\begin{matrix} 1-30 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  ). Når syningen påbegyndes, registrerer den interne sensor stoffets tykkelse, og trykfoden hæves til den højde, der er angivet på indstillingsdisplayet. Øg trykfodens højde, når du eksempelvis syr i et meget elastisk stof, så det bliver nemmere at sy.

### Vanuttikkausjalka “C”

Tätä paininjalkaa käytetään käsivaraiseen suoran ompeleen ompeluun. Varmista, että olet valinnut suoran ompeleen, jossa neulan asento on keskellä (  $\begin{matrix} Q-01 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  tai  $\begin{matrix} 1-30 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  ). Kun ompelu aloitetaan, koneen anturi tunnistaa kankaan paksuuden ja paininjalka nousee asetusnäytössä määritettyyn korkeuteen. Nosta paininjalan korkeutta esimerkiksi ommeltaessa erittäin joustavaa kangasta, jotta sitä olisi helpompi ommella.



### Free-motion open toe quilting foot “O”

This presser foot is used for free-motion quilting with zigzag or decorative stitches or for free-motion quilting of straight lines on fabric with an uneven thickness. (NOTE: Free Motion Foot Height setting is not applicable when using the Free motion open toe foot “O”.)

### Frihånds stikkstømfot med åpen tå “O”

Denne trykkfoten brukes for frihånds stikksøm med siksakksting eller dekorasjonssting, eller for frihånds stikksøm med rett søm på stoff med ujevn tykkelse. (MERK: Innstillingen for høyde på frihåndsfot kan ikke brukes sammen med frihånds stikksømfoot med åpen tå “O”.)

### Öppen quiltningsfot för friarmsläge “O”

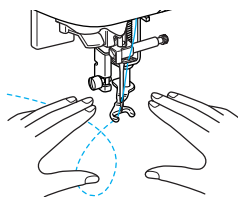
Den här pressarfoten används för quiltning i friarmsläge med sicksack eller dekorativa sömmar eller för quiltning i friarmsläge med raka sömmar på tyg som har olika tjocklek. (Obs! Fothöjdsinställningen för friarmsläget gäller inte när du använder den öppna foten för friarmsläge “O”.)

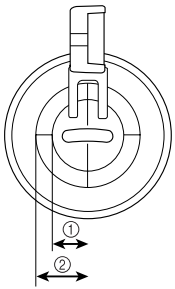
### Frihåndsåbenquiltefod “O”

Denne trykfod bruges til frihåndsquiltning med zig-zag-sting eller dekorationssting eller til frihåndsquiltning af lige søm på stof af ujevn tykkelse. (BEMÆRK: Når frihåndsåbenquiltefod “O” bruges kan indstillingen frihåndsfodhøjde ikke anvendes.)

### Avoin tikkkausjalka “O”

Tätä paininjalkaa käytetään käsivaraiseen tikkaukseen siksak- tai koristeompeleilla tai käsivaraiseen suorien linjojen tikkaukseen vaihtelevapaksuuksisille kankailla. (HUOMAA: Käsivaraisen ompelun jalankorkeusasetusta ei voi käyttää avoimen tikkkausjalan “O” kanssa.)





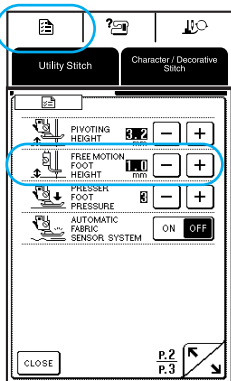
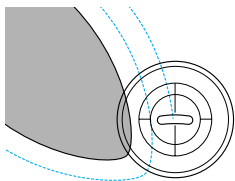
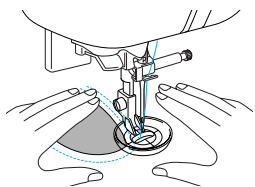
- ① 6.4 mm  
(approx. 1/4 inch)
- ② 9.5 mm  
(approx. 3/8 inch)

- ① 6.4 mm  
(ca. 1/4 tomme)
- ② 9.5 mm  
(ca. 3/8 tomme)

- ① 6,4 mm  
(ca 1/4 tum)
- ② 9,5 mm  
(ca 3/8 tum)

- ① 6.4 mm  
(ca. 1/4 tomme)
- ② 9.5 mm  
(ca. 3/8 tomme)

- ① 6,4 mm  
(noin 1/4 tuumaa)
- ② 9,5 mm  
(noin 3/8 tuumaa)



### Free-motion echo quilting foot “E”

This presser foot is used to create stitching at a fixed distance from a motif outline or stitching, this is sometimes called echo quilting. Select a straight stitch with the middle (center) needle position ( $\begin{matrix} Q-01 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  or  $\begin{matrix} 1-30 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$ ), and sew using the measurements on the presser foot as a guide. When starting to sew, the internal sensor detects the thickness of the fabric, and the presser foot is raised to the height specified in the setting screen. Increase the height that the presser foot is raised, for example, when sewing highly elastic fabric, so that it is easier to sew.

### Frihånds ekkostikksømfoot “E”

Denne trykkfoten brukes til å lage sting med fast avstand fra et motivomriss eller søm. Dette kalles noen ganger for ekkostikksøm. Velg en rett søm med midtre (senter) nåleposisjon ( $\begin{matrix} Q-01 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  eller  $\begin{matrix} 1-30 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$ ), og sy med målene på trykkfoten som en veiledning. Når du starter å sy, registrerer den indre sensoren stoffets tykkelse, og trykkfoten heves til høyden som er spesifisert i innstillingsskjermen. Øk høyden som trykkfoten heves, f.eks. når du syr i svært elastiske stoffer, slik at det er enklere å sy.

### Ekoquiltningsfot för friarmsläge “E”

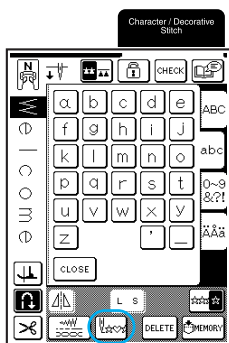
Den här pressarfoten används för att sy stygn på ett visst avstånd från konturen på ett motiv eller en søm. Detta kallas ibland för ekoquiltning. Välj en raksøm med det mittersta nålläget ( $\begin{matrix} Q-01 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  eller  $\begin{matrix} 1-30 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$ ) och sy med måtten på pressarfoten som vägledning. När du börjar sy känner den interna sensorn av tygets tjocklek och pressarfoten höjs till den höjd som anges på inställningsskärmen. Öka den höjd som pressarfoten ska höjas om du exempelvis syr i väldigt elastiskt tyg. Det gör det lättare att sy.

### Frihåndsekkokviltetefod “E”

Denne trykfod bruges til at sy i en fast afstand fra kanterne eller sømmene af et motiv, også kaldet ekkoquiltning. Vælg lige sting med midterste nåleposition ( $\begin{matrix} Q-01 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  eller  $\begin{matrix} 1-30 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$ ), og sy ved hjælp af målingerne på trykfoden. Når syningen påbegyndes, registrerer den interne sensor stoffets tykkelse, og trykfoden hæves til den højde, der er angivet på indstillingsdisplayet. Øg trykfodens højde, når du eksempelvis syr i et meget elastisk stof, så det bliver nemmere at sy.

### Kaikutikkausjalka “E”

Tätä paininjalkaa käytetään ompeloiden luontiin tasaisella etäisyydellä kuvion ääriviivasta tai ompeleesta. Tätä kutsutaan toisinaan kaikutikkaukseksi. Valitse suora ommel (neula keskellä) ( $\begin{matrix} Q-01 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$  tai  $\begin{matrix} 1-30 \\ | \\ | \\ | \\ P \end{matrix}$ ) ja ompele paininjalassa olevien mittojen avulla. Kun ompelu aloitetaan, koneen anturi tunnistaa kankaan paksuuden ja paininjalka nousee asetusnäytössä määritettyyn korkeuteen. Nosta paininjalan korkeutta esimerkiksi ommeltaessa erittäin joustavaa kangasta, jotta sitä olisi helpompi ommella.



#### ◆ IV) Back to Beginning Key

If sewing of a combined stitch pattern has stopped, press this key to restart sewing from the beginning of the pattern. (In this example, sewing begins from “W”.) In addition, if this key is pressed when sewing is stopped, patterns can be added at the end of a combined stitch pattern. (In this example, “!” is added.)

#### ◆ IV) Tilbake til start-tast

Hvis søm med et kombinert stingmønster har stoppet, trykk på denne tasten for å starte å sy fra starten av mønsteret igjen. (I dette eksempelet starter sømmen fra “W”.) Hvis du trykker denne tasten mens maskinen står, kan du dessuten legge til mønstre på slutten av et kombinert stingmønster. (I dette eksempelet blir “!” lagt til.)

#### ◆ IV) Tillbaka till början-knapp

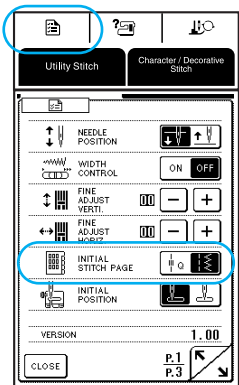
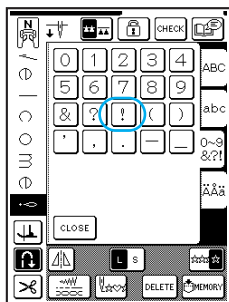
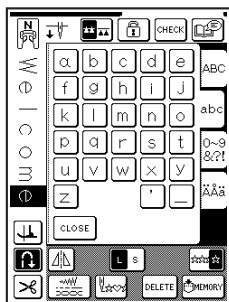
Om sömnaden av en kombinerad søm har stoppats kan du trycka på den här knappen för att börja om från början i mönstret. (I det här exemplet börjar sömnen från “W”.) Du kan dessutom lägga till sömmar i slutet av ett mönster med kombinerade sömmar om knappen trycks in när sömnaden har stoppats. (I det här exemplet läggs “!” till.)

#### ◆ IV) Tasten “Tilbake til start”

Når du er færdig med syningen af kombinerede stingmønstre, skal du trykke på denne tast for at starte igen fra mønstrets begyndelse. (I dette eksempel begynder syningen fra “W”). Hvis du trykker på denne tast, når syningen er standset, kan du tilføje mønstre til slutningen af et kombineret stingmønster. (I dette eksempel tilføjes der et “!”).

#### ◆ IV) Mallikerran alkuunpaluupainike


Jos yhdistetyn ommelkuvion ompelu on lopetettu, aloita ompelu uudelleen mallikerran alusta painamalla tätä painiketta. (Tässä esimerkissä ompelu alkaa kirjaimesta “W”). Kuvioita voidaan myös lisätä yhdistettyyn ommelkuvioon, jos tätä painiketta on painettu ompelun pysäyttämisen jälkeen. (Tässä esimerkissä on lisätty “!”).



#### ◆ V) Initial Stitch Page

Select whether the screen containing quilting stitches  or utility stitches  is the first screen that is displayed.



#### ◆ V) Første stingside

Velg om skjermen som inneholder stikksømsting  eller rettsøm/overlocksting  er den første skjermen som skal vises.

#### ◆ V) Startside med sömmar

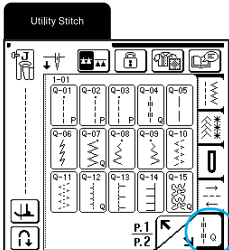
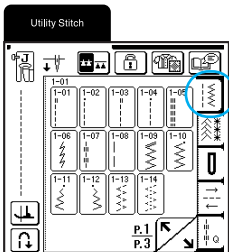
Välj om du vill att skärmen med quiltningssömmar  eller nyttsömmar  ska vara den första skärm som visas.

#### ◆ V) Startside med sting

Vælg, om det første displaybillede, der vises, skal indeholde quilttesting  eller stingtyper .

#### ◆ V) Aloitusommelsivu

Valitse, näytetäänkö tilkkutyöompeleet  vai hyötyompeleet  ensimmäiseksi näkyviin tulevassa näytössä.



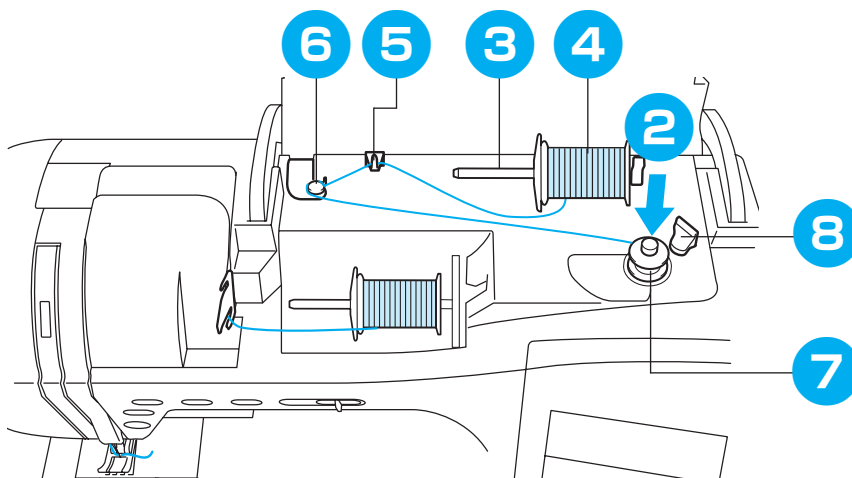
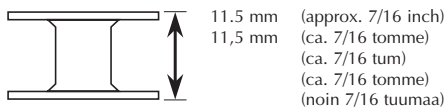


# Winding the Bobbin Spola upp tråd på spole Puolaaminen

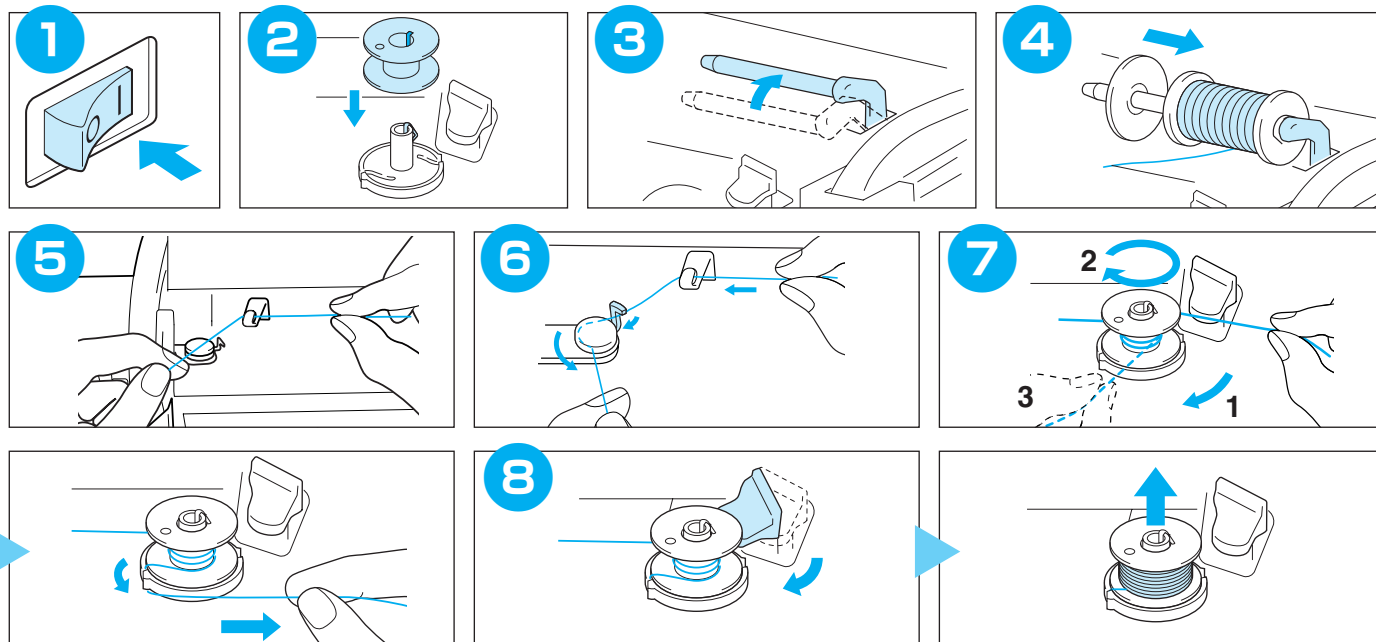
# Spoling av undertråd Undertrådsspoling

Follow the numbered steps below in order. Refer to the operation manual for detailed instruction.  
Ved spoling, følge nummereringen under. Se i instruksjonsboken for en mer detaljert beskrivelse.  
Følg de nummererte stegen nedanfor i ordning. Hänvisa till användaremanualen för en mer detaljerad instruktion.  
Følg billederne nedenfor i nummereret rækkefølge. For en mere detaljeret anvisning, se brugsanvisningen.  
Seuraa alla olevia numeroituja ohjeita numerojärjestyksessä. Katso tarkemmat ohjeet koneen käyttöohjeesta.

Use only the enclosed bobbin or bobbins of the same type.  
Bruk den bakre spolepinne.  
Använd bara den medföljande spolen eller spolar av samma typ.  
Brug kun originale spoler.  
Käytä vain koneen mukana tulevia tai saman tyyppisiä puolia.



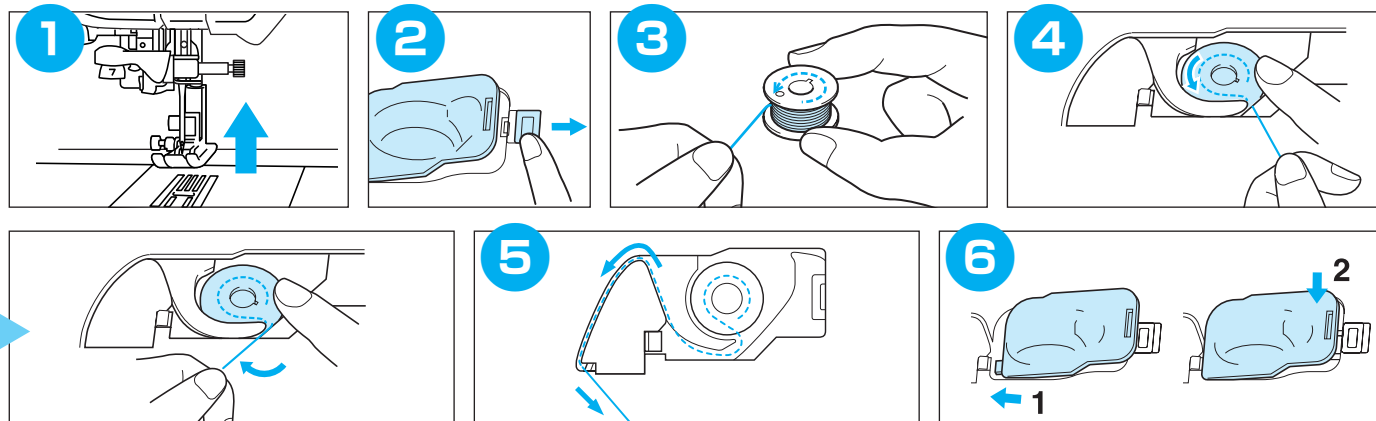
Using the Supplemental Spool Pin  
Bruk vedlagte spolepinne.  
Användning av extra spolpinne  
Brugen af den ekstra spolpinde  
Lisälankatappia käyttäen

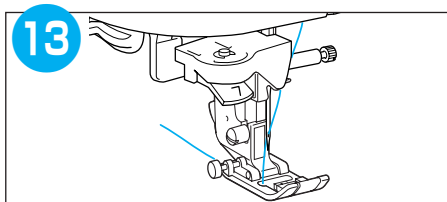
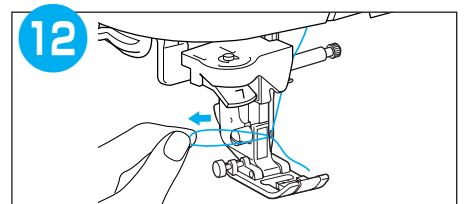
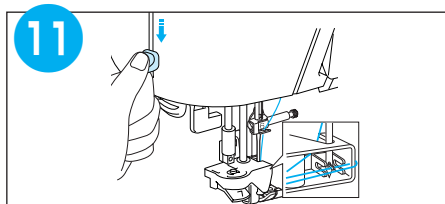
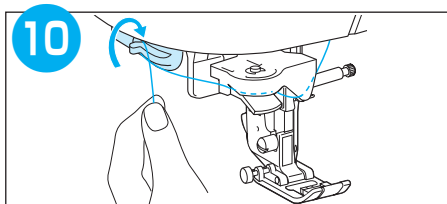
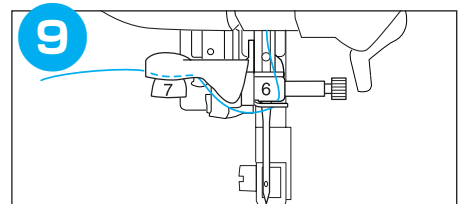
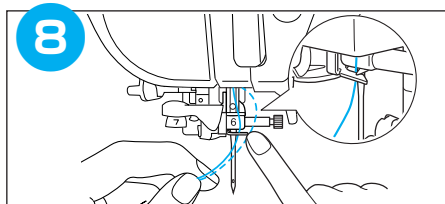
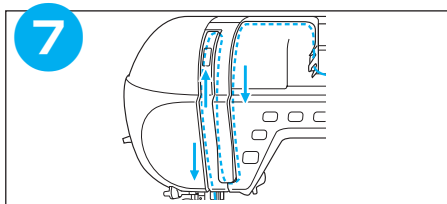
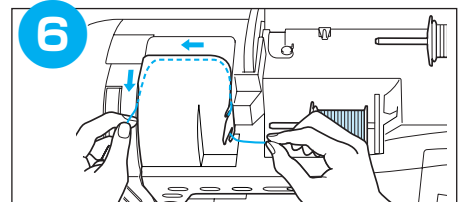
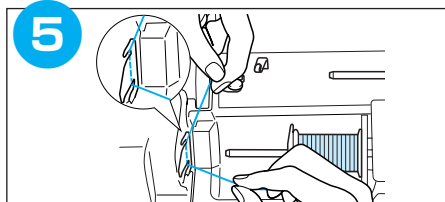
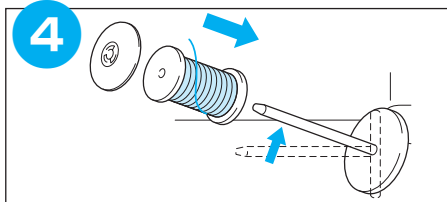
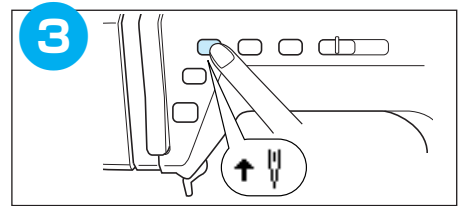
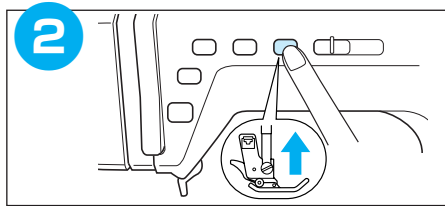
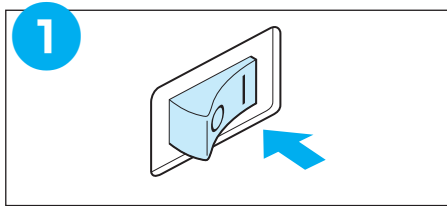
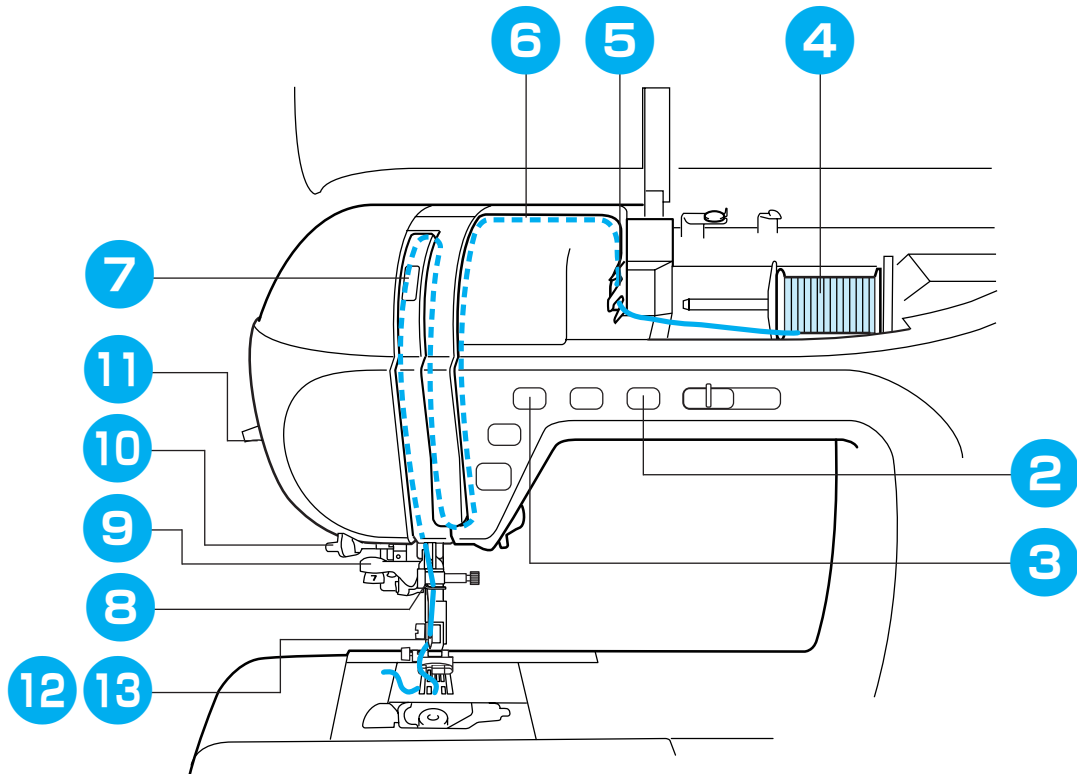


# Inserting the Bobbin Sätta i spolkapseln Puolan asennus

# Sette inn spolen Lisætning af spolen

Refer to the operation manual for detailed instruction.  
Se i instruksjonsboken for en mer detaljert beskrivelse.  
Hänvisa till användaremanual för detaljerad instruktion.  
For en mere detaljeret anvisning, se brugsanvisningen.  
Katso tarkemmat ohjeet koneen käyttöohjeesta.





◆ Utility Stitches

When switching on machine, the screen will display the opening screen. Touch the screen to display the utility stitch. Depending on the setting, "Q-01 Piecing stitch (Middle)", "1-01 Straight stitch (Left)" or "1-03 Straight stitch (Middle)" is automatically selected.

◆ Nyttësømme

Når der tændes for maskinen, vises startdisplaybilledet. Berør displayet for at vise stingtyper. Afhængig af indstillingen vælges der automatisk enten "Q-01 Sammenføjningssting (midt)", "1-01 Lige sting (venstre)" eller "1-03 Lige sting (midt)".

◆ Nyttësømmer

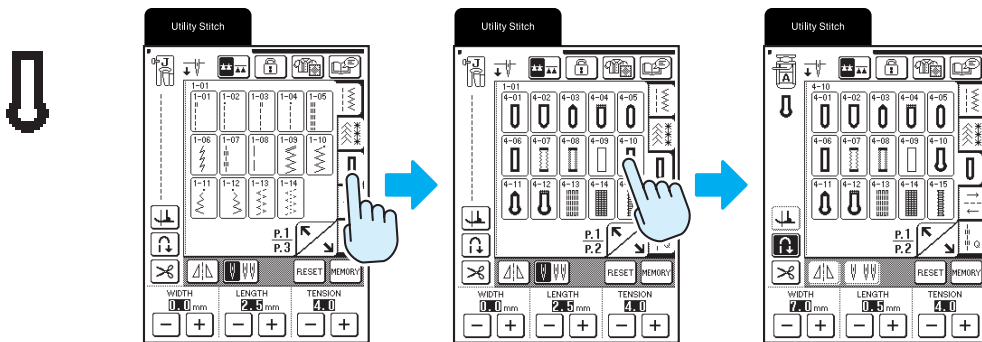
Når du slår på maskinen, viser skærmen startskjembilledet. Berør skærmen for å vise rettsømsting/overlocksting. Avhengig av innstillingen velges "Q-01 Sammenføjningssting (midten)", "1-01 Rett søm (venstre)" eller "1-03 Rett søm (midten)" automatisk.

◆ Nyttösömmar

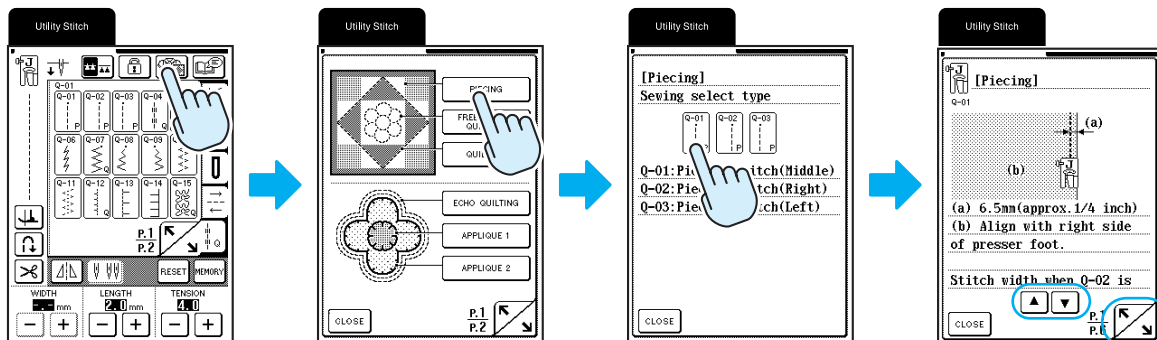
När maskinen slås på visas öppningsskärmen. Rör vid skärmen för att visa nyttösömmer. Beroende på inställningen väljs antingen "Q-01 Lapptäckssöm (mitten)", "1-01 Raksöm (vänster)" eller "1-03 Raksöm (mitten)" automatiskt.

◆ Hyötyompeleet

Avausnäyttö tulee näkyviin, kun koneeseen kytketään virta. Kosketa näyttöä nähdäksesi hyötyompeleet. Kone valitsee asetuksesta riippuen automaattisesti joko "Q-01 tilkkutyön suoraompeleen (keskellä)", "1-01 suoran ompeleen (vasemmalla)" tai "1-03 suoran ompeleen (keskellä)".

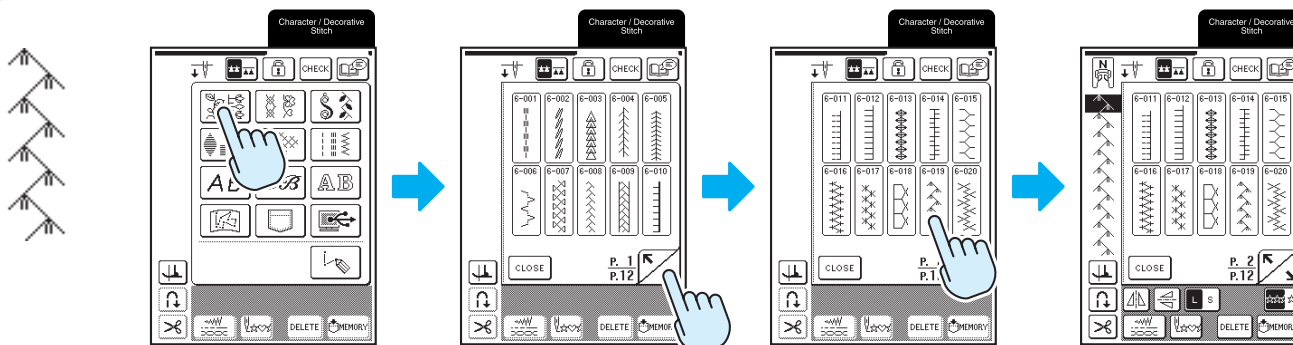


Piecing / Sammenføjning / Sammanfogning / Sammenføjning / Tilkkujen yhdistäminen



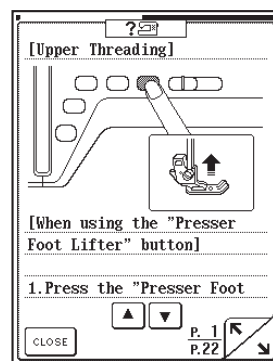
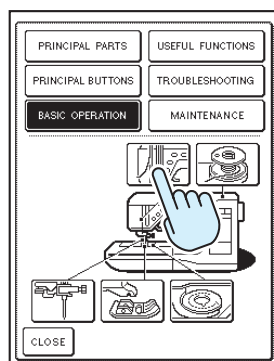
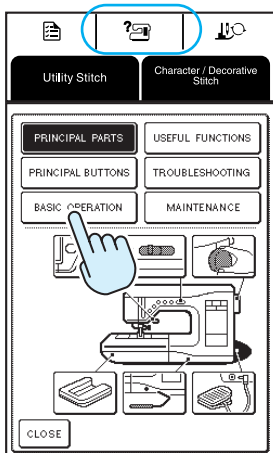
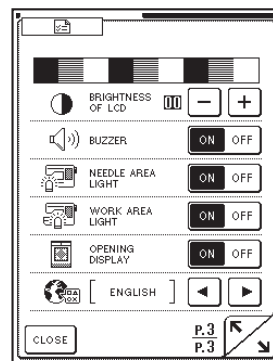
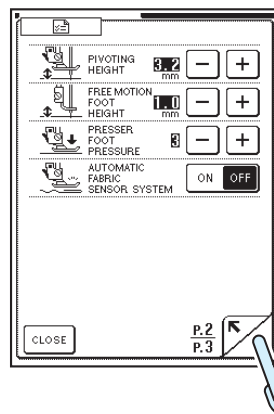
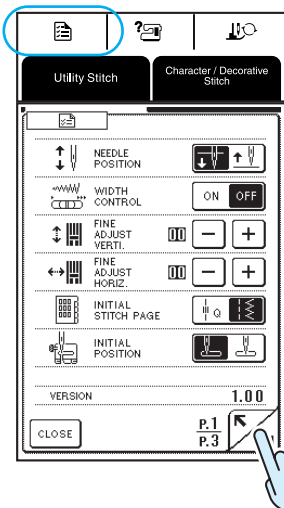
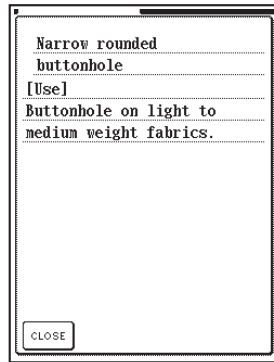
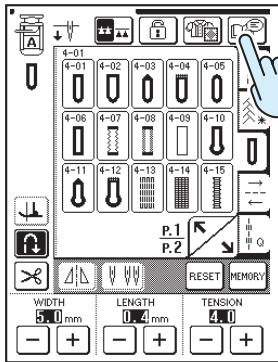
◆ Character/Decorative Stitches  
◆ Tecken/Dekorative sömmar  
◆ Kirjain-/koristeompeleet

◆ Bokstaver/Dekorative sømmer  
◆ Bogstaver/dekorative sømme



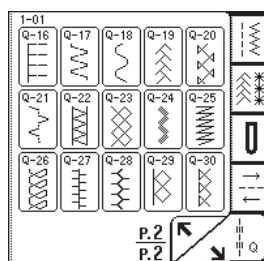
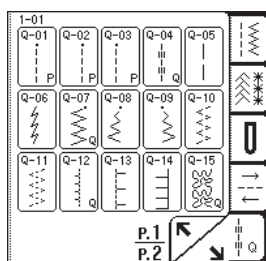
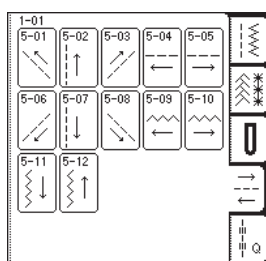
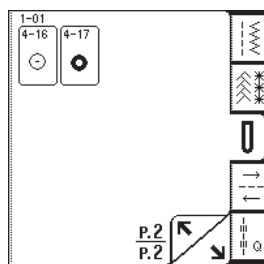
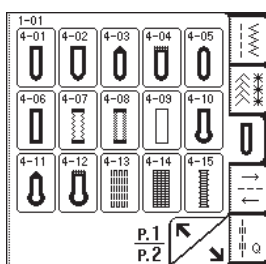
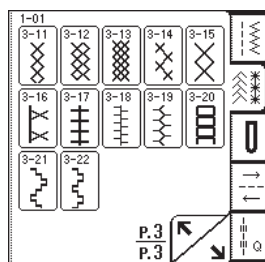
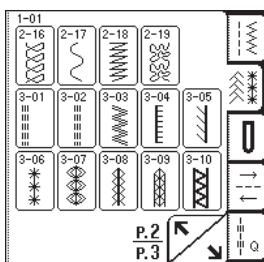
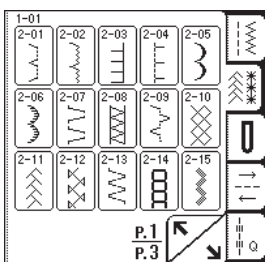
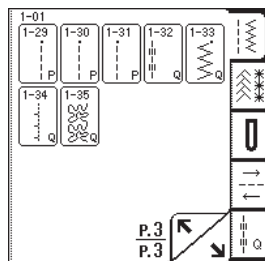
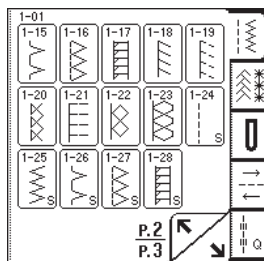
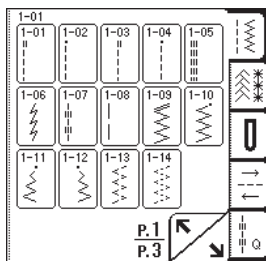
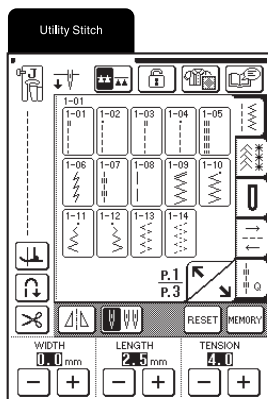
- ◆Others
- ◆Ytterligere sømmer
- ◆Muut

- ◆Annet
- ◆Andre funktioner



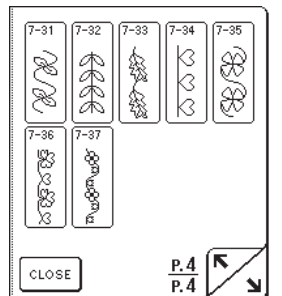
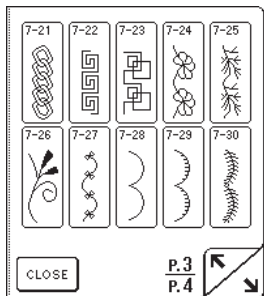
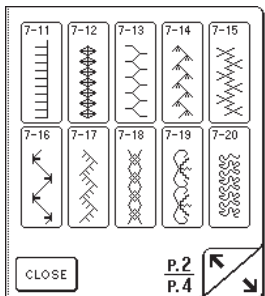
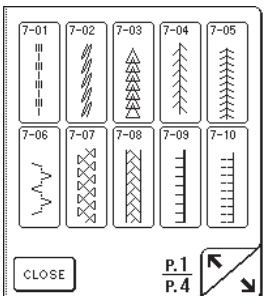
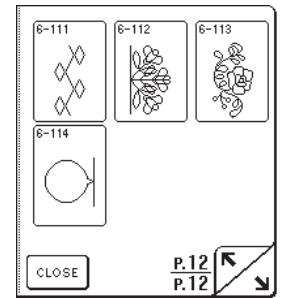
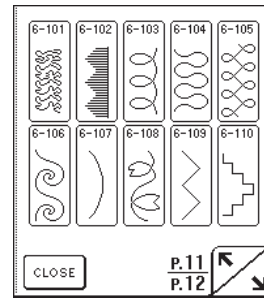
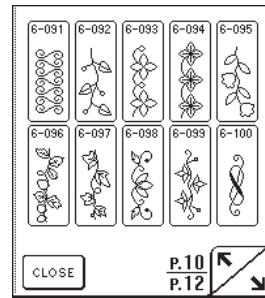
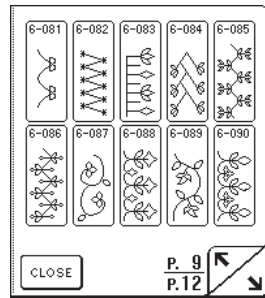
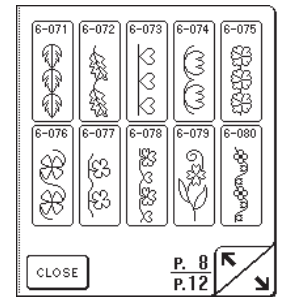
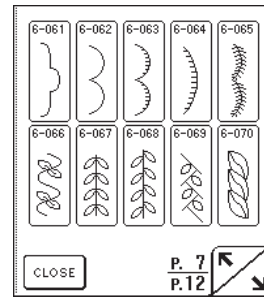
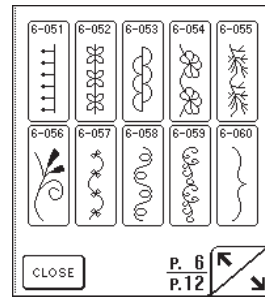
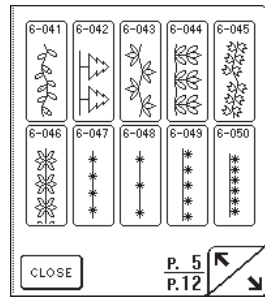
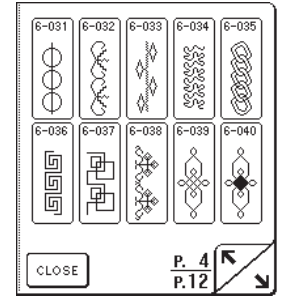
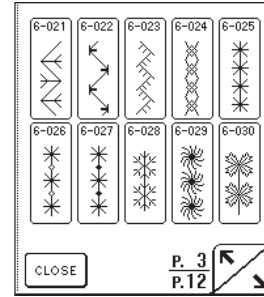
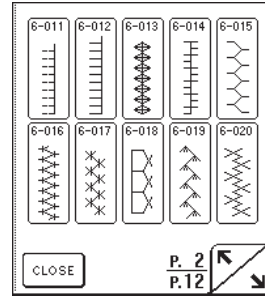
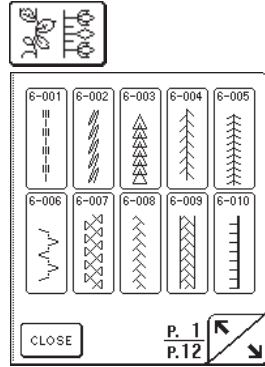
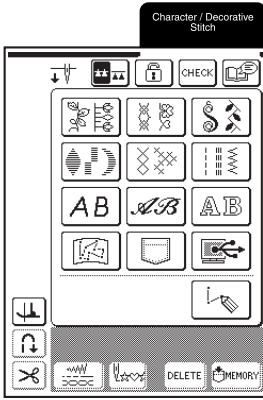
- ◆ Utility Stitches
- ◆ Nyttosömmar
- ◆ Hyötyompeleet

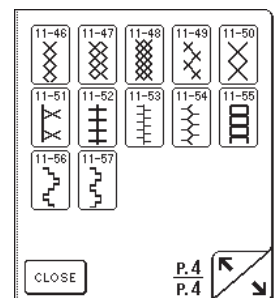
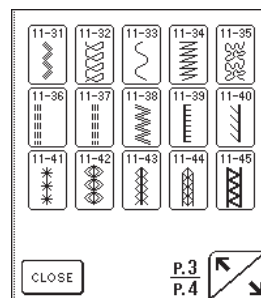
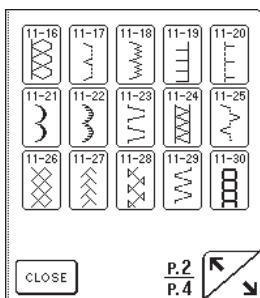
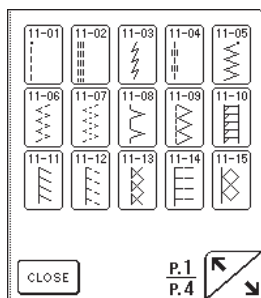
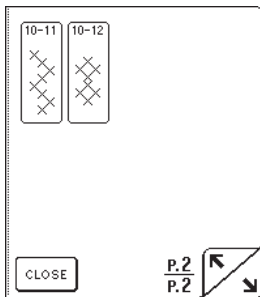
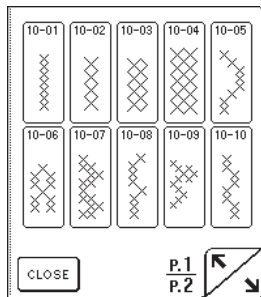
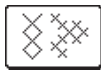
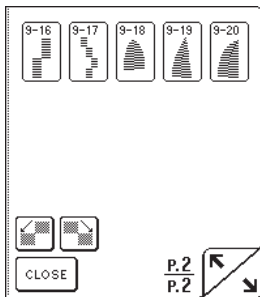
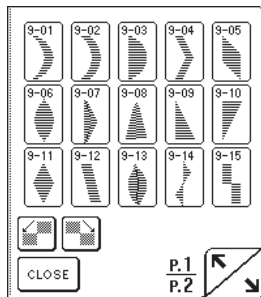
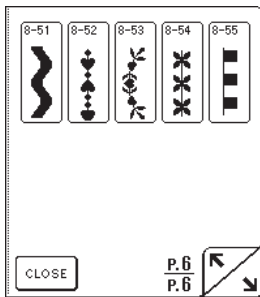
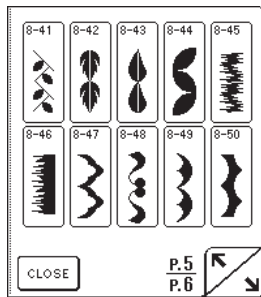
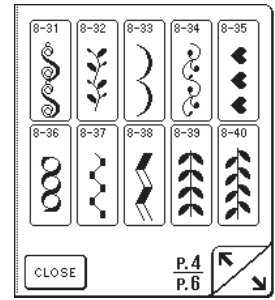
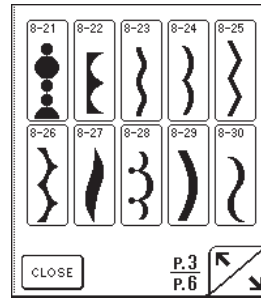
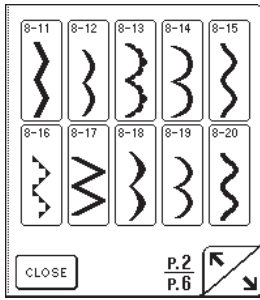
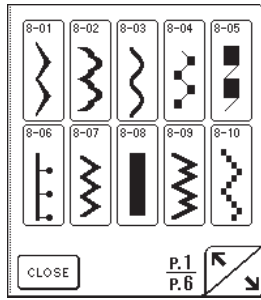
- ◆ Nyttesømmer
- ◆ Nyttesømme



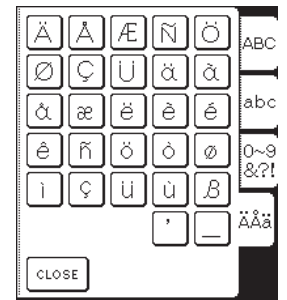
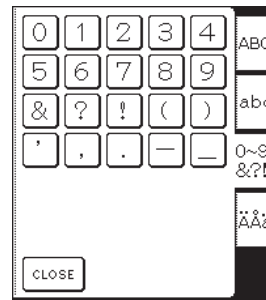
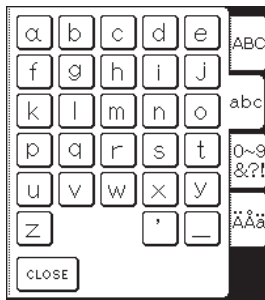
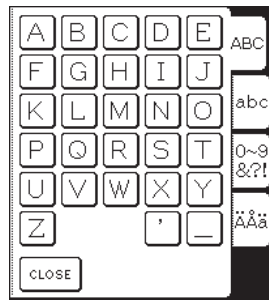
- ◆ Character/Decorative Stitches
- ◆ Tecken/Dekorativa sömmar
- ◆ Kirjain-/koristeempeleet

- ◆ Bokstaver/Dekorative sømmer
- ◆ Bogstaver/dekorative sømme

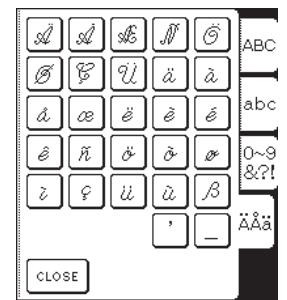
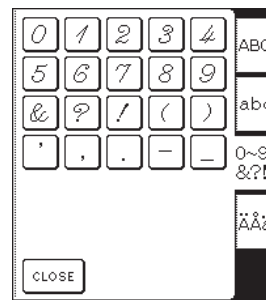
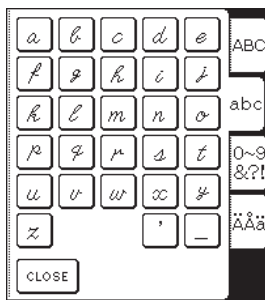
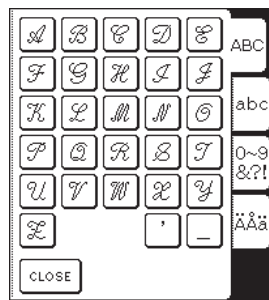




**AB**



**AB**



**AB**

